



Bozen/ Bolzano, 26.01.2023

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

35.2 Amt für Industrie und Gruben
Raiffeisenstraße 5
39100 Bozen

Ziegelei Gasser GmbH
Förche 1
39040 Natz-Schabs

Zur Kenntnis:
Per conoscenza:

Gemeinde Natz-Schabs
Peter-Kemenater-Str. 18
39040 Natz-Schabs
natzschabs.nazsciaves@legalmail.it

Erweiterung der Schottergrube benannt „Ziegelei“ in der Gemeinde Natz-Schabs – Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)

Ampliamento della cava di ghiaia denominata "Ziegelei" nel Comune di Naz-Sciaves – Verifica di assoggettabilità a VIA (“screening”)

Antragsteller: Ziegelei Gasser GmbH

Committente: Fornace Gasser S.r.l.

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 i.g.F. geregelt. Für Steinbrüche, Gruben und Torfstiche entscheidet gemäß Artikel 3 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2003, Nr. 7, die **Dienststellenkonferenz im Umweltbereich** über die UVP-Pflicht im Rahmen des Screening-Verfahrens.

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche.

Per cave e torbiere la decisione sull'assoggettabilità a VIA è adottata dalla **Conferenza di servizi in materia ambientale** in seno alla procedura screening a norma dell'articolo 3 della legge provinciale 19 maggio 2003, n. 7.

Die von Dr. Stefan Gasser ausgearbeitete **Umwelt-Vorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang IV-bis des 2. Teils des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, i.g.F., wurde auf den Webseiten der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht;

Lo **studio preliminare ambientale** contenente le informazioni di cui allegato IV-bis alla Parte Seconda del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, e successive modifiche, elaborato da Dr. Stefan Gasser è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima;



Die Umwelt-Vorstudie zeigt die **Merkmale** des Projektes sowie die **potenziellen Umweltauswirkungen** auf:

- Das Unternehmen Ziegelei Gasser GmbH beabsichtigt die Erweiterung der bestehenden Grube „Ziegelei“ in der Gemeinde Natz-Schabs, zwischen den Örtlichkeiten Schabs und Viums. Die Erweiterung im Umfang von ca. 1,2 ha erstreckt sich über die G.p. 682/1, 683/2 und 683/1. Die geplante Erweiterungsfläche schließt unmittelbar südlich an die bestehende Grube „Ziegelei“ an, welche ihrerseits direkt an die frühere Grube „Viums“ grenzt. Die voraussichtliche Dauer des Abbaus beträgt vier Jahre, insgesamt soll dabei ein Volumen von 194.000 m³ Schotter abgebaut werden. Die maximale Abbautiefe beträgt 36 m.
- Im Landschaftsplan der Gemeinde Natz-Schabs ist die Eingriffsfläche zur Gänze als Wald ausgewiesen.
- Die Zufahrt bzw. der Abtransport des Materials soll über die bestehende Zufahrt zur Grube „Ziegelei“ erfolgen. Über die gesamte Betriebszeit wird in etwa mit ca. 27.700 LKW-Fahrten zu rechnen sein. Nach Abschluss der Abbauarbeiten soll die Oberfläche mit nicht brauchbarem Abbaumaterial sowie örtlich gewonnenem Aushubmaterial remodelliert und der Ursprungszustand wiederhergestellt werden.
- Es befinden sich keine Wohngebäude oder andere lärmsensible Strukturen in einem relevanten Radius um das Erweiterungsgebiet. In der Grube wird keine Sieb- und Brechanlage zum Einsatz kommen. Die Lärmbelastung soll ausschließlich durch die eingesetzten Maschinen erzeugt werden und innerhalb der gesetzlichen Grenzwerte liegen. Während der Abbauphasen wird es durch den Einsatz von Bagger und LKW temporär eine zumindest mäßige Lärm- und Staubbelastung geben.
- Mitten durch das geplante Erweiterungsgebiet verläuft die Trinkwasserleitung der Fraktion Viums. Es wird beabsichtigt, die Leitung im Zuge der Umsetzung des Projektes in nördliche Richtung zu verlegen.
- Die gesamte Erweiterungsfläche wird aktuell vom ortstypischen Föhrenwald eingenommen. Ursprünglich handelte es

Lo studio preliminare ambientale indica le **caratteristiche** ed i **potenziali impatti sull'ambiente**:

- La società Fornace Gasser S.r.l. intende ampliare la cava esistente e denominata "Ziegelei" nel Comune di Naz-Sciaves, tra le località di Sciaves e Fumes. L'estensione di circa 1,2 ettari si estende sulle p.f. 682/1, 683/2 e 683/1. L'area di ampliamento prevista confina direttamente con l'attuale cava "Ziegelei" a sud, che a sua volta confina direttamente con l'ex cava "Fumes". In totale, è prevista l'estrazione di circa 194.000 m³ di materiale in un periodo di quattro anni. La profondità massima di scavo è di 36 m.
- Nel piano paesaggistico del Comune di Naz-Sciaves, l'intera area di intervento è classificata come bosco.
- L'accesso alla cava e la rimozione del materiale avverranno attraverso la strada di accesso esistente alla cava "Ziegelei". Per l'intero periodo di esercizio si prevedono circa 27.700 trasporti su camion. Al termine dei lavori di scavo, la superficie sarà rimodellata con il materiale di scavo inutilizzabile e con il materiale di scavo estratto localmente, ripristinando le condizioni originarie.
- Non ci sono edifici residenziali o altre strutture sensibili al rumore in un raggio rilevante dell'area di ampliamento. Nella cava non verranno utilizzate attrezzature di vagliatura e frantumazione. L'inquinamento acustico sarà generato esclusivamente dai macchinari utilizzati e rientrerà nei limiti di legge. Durante le fasi di estrazione, si verificherà temporaneamente un inquinamento acustico e da polveri almeno moderato, dovuto all'uso di escavatori e camion.
- La condotta dell'acqua potabile di Fumes attraversa il centro dell'area di ampliamento prevista. Si prevede di riposizionare la condotta in direzione nord nel corso dell'attuazione del progetto.
- L'intera area di ampliamento è attualmente caratterizzata dalla pineta tipica della zona. In origine si trattava del più grande complesso di pinete contigue dell'Alto Adige. Oggi questa foresta si è ridotta a poche aree residue a causa dell'enorme intensità di utilizzo. Secondo lo studio



sich dabei um den größten zusammenhängenden Föhrenwaldkomplex Südtirols. Heute ist dieser Wald infolge des enormen Nutzungsdrucks auf wenige Restflächen geschrumpft. Dem Wald kann laut Umweltvorstudie ein höherer floristischer Artenreichtum attestiert werden als es für Föhrenwälder sonst üblich ist.

- In der näheren Umgebung der vom Projekt betroffenen Fläche befinden sich keine Quellen und Trinkwasserschutzgebiete, Natura-2000 Gebiete, Biotope, Naturdenkmäler, geschützten Landschaftselemente oder archäologischen Zonen. In der weiteren Umgebung ist als Oberflächengewässer der südlich gelegene Flötscher Weiher in einer Entfernung von ca. 480 m zu erwähnen. Außerdem befinden sich südwestlich des geplanten Projektareals die Feuchtgebiete Sommersürs, Zuzzis-Weiher und Tölz Moos in Entfernungen von ca. 800 m bis 1.240 m.
- Aufgrund der vorherrschenden Lebensraumbedingungen kommen im Untersuchungsgebiet laut Umweltvorstudie potenziell mehrere geschützte und/oder seltene Tierarten vor. Der betreffende Wald erfüllt zudem eine wichtige ökosystemare Funktion als Verbindungskorridor und Trittstein im Sinne der Lebensraumvernetzung. Infolge der Rodung der Fläche kommt es somit über einen temporären Zeitraum zu einem gänzlichen Funktionsverlust des örtlichen Ökosystems. Dies gilt sowohl im Hinblick auf die Funktion als Lebens- und Fortpflanzungsraum als auch für die wichtige Verbindungs- und Trittsteinfunktion.
- In der Umweltvorstudie werden mehrere Milderungsmaßnahmen genannt. Für die ökologischen Ausgleichsmaßnahmen steht ein gesetzlich festgeschriebener Betrag von mind. 49.470 € zur Verfügung. Konkrete bzw. geplante Ausgleichsmaßnahmen werden in der Umweltvorstudie nicht genannt.

Die **Dienststellenkonferenz** hat in der Sitzung vom 23.11.2022 festgestellt, dass die im Rahmen des Verfahrens zur Feststellung der UVP-Pflicht eingereichten Unterlagen die möglichen Umweltauswirkungen des oben genannten Projektes zufriedenstellend darstellen und aus diesem Grund keine vertiefenderen Untersuchung notwendig sind. Die Dienststellenkonferenz hat daher

ambientale preliminare, la foresta presenta una ricchezza floristica di specie superiore a quella usuale per le pinete.

- Nelle immediate vicinanze dell'area interessata dal progetto non vi sono sorgenti o aree di tutela dell'acqua potabile, siti Natura 2000, biotopi, monumenti naturali, elementi paesaggistici protetti o zone archeologiche. Nei dintorni più ampi, il laghetto "Flötscher", situato a sud a una distanza di circa 480 m, va menzionato come corpo idrico superficiale. Inoltre, le zone umide "Sommersürs", "Zuzzis" e "Tölz Moos" si trovano a sud-ovest dell'area di progetto prevista, ad una distanza compresa tra 800 m e 1.240 m circa.
- A causa delle condizioni prevalenti dell'habitat, nell'area di studio sono potenzialmente presenti diverse specie animali protette e/o rare, secondo lo studio preliminare ambientale. La foresta in questione svolge anche un'importante funzione ecosistemica come corridoio di collegamento in termini di connettività degli habitat. A seguito del disboscamento dell'area, si verificherà una completa perdita di funzionalità dell'ecosistema locale per un periodo temporaneo. Questo vale sia per la funzione di habitat e area di riproduzione, sia per l'importante funzione di collegamento e di passaggio.
- Nello studio preliminare ambientale sono menzionate diverse misure di mitigazione. Per le misure di compensazione ecologica è disponibile un importo stabilito per legge di almeno 49.470 €. Nello studio ambientale preliminare non sono riportate concrete o previste misure di compensazione.

La **Conferenza di servizi** nella seduta del 23.11.2022 ha pertanto stabilito che i documenti presentati nell'ambito della procedura di verifica di assoggettabilità a VIA descrivono in modo soddisfacente i potenziali impatti ambientali del progetto e non sono quindi necessari indagini e studi più approfonditi. La conferenza di servizi ha pertanto deciso che il progetto in oggetto **non** è da sottoporre alla **procedura di VIA**.



entschieden, das gegenständliche Projekt **nicht** dem **UVP-Verfahren** zu unterziehen.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Der stellvertretende Vorsitzende der
Dienststellenkonferenz

Il sostituto presidente della Conferenza di
servizi

Paul Gänsbacher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

788/SC/235-SCR

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: PAUL GAENSBACHER
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GNSPLA62C10A332U
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
Seriennummer / numero di serie: d88635
unterzeichnet am / sottoscritto il: 26.01.2023

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 26.01.2023 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 26.01.2023